



ПАЛАТИ КОНГРЕСУ ГОДЯТЬСЯ НА ЗАКОН ПРО НЕВТРАЛЬНІСТЬ

ВАШИНГТОН. — Конференція представників обох палат конгресу вже згодилася на один план закону про неутральність, котрий буде незадовго одержаний обома палатами до підтвердження.

Новий план є компромісом попередніх двох планів. Він дає президенту право рішати про політику доставки товарів чужим державам за готівку.

КАМПАНИЯ ПРОМИСЛУ І ТОРГОВЛІ ПРОТИ ЗАКОНУ ВАГНЕРА.

ВАШИНГТОН. — Торговельна Палата збирає підприємців до боротьби проти закону Вагнера. Вона вже видала заклик на велику конференцію фабрикантів для вирішення найближчої програми діяльності. Заклик взиває фабрикантів і купців боротися передісвітом за зниження видатків на уряд, проти збільшення податків і за змінення закону Вагнера.

ЗА ЗМЕНШЕННЯ ВИДАТКІВ НА 15%.

ВАШИНГТОН. — Конгресмен Кенон вніс резолюцію за зменшення видатків у цьому скарбовому році на 15 процентів.

Якби цю резолюцію ухвалено, то всі видатки були би зменшені автоматично.

З того, що конгресмен Кенон був у президента, газети вносять, що президент є за цей проект.

ПРЕЗИДЕНТ ОСТЕРІГАЄ ПЕРЕД ЗРОСТОМ ЦІН.

ВАШИНГТОН. — Президент вислав до конгресу послання в справі проекту Милера й Тайдинга про контроль цін товарів з торговельними марками в міжстейтній торгівлі, поки конгрес не вирішить питання судової реформи.

Президент радить конгресові вважати на можливе піднесення цін товарів.

ПРОТИ ПУБЛІКАЦІЇ ВЕЛИКИХ ПРИХОДІВ.

ВАШИНГТОН. — Палата послів ухвалила відкликати закон, що дозволяє подавати до публічного відома платні корпораційних урядників, що виносять понад 15,000 доларів на рік.

За знесення цього закону йшли лавою всі републикани, доказуючи, що публікація приходів дала основу до різних незаконних учинків.

ВІДГУКИ СПРАВИ ЛИНДБЕРГА.

НЬОАРК (Нью Джерзі). — У місцевім федеральнім суді почалася карна розправа проти Еліса Г. Паркера, 64-літнього детектива, та 4 товаришів, обвинувачених за те, що вони викрали були Пола Вендела, адвоката й приятеля Паркера, на те, щоб заставити його признатися до викрадення дитини Линдберга.

Перед починанням розправи суддя розслідув наперед чутки про заходи, впливати на присяжних незаконним способом і переконався, що деякі чутки є оправдані.

НАПАД НА СУДДЮ.

НЬО-ІОРК. — На Джана О'Ніла, суддю міського суду напав хтось у вівторок рано на розі 6 Евені і 12 вулиці й пробив його в плечі гострим ножом. Суддя має дві глибокі рани. Один удар пробив йому легень.

Хоч напад скоївся в білий день, на очах великого числа людей, напасник утік.

Суддю відставлено до шпиталю, де йому дано дві трансфузії крові.

ЗАКИДУЮТЬ КРАДІЖ БАНКИРОВІ.

БОЛТИМОР (Меріленд). — Велика лава присяжних суддів постановила поставити на суд Волтера Пост Дювала, 62-літнього скарбника банку Меркантил Трост Ко., як обвинуваченого за спроневерення з банку 47,500 доларів.

ПОЧИНАЮТЬ БУДОВИ НА ВИСТАВУ.

НЬО-ІОРК. — У вівторок заложено угольний камінь під перший будинок адміністрації світової вистави, що вібудеться в Нью-Йорку в 1939 році.

Заложення каменя доконано в приваті Гровера Гвейлена, президента виставової корпорації, великого числа стейтських, федеральних і міських урядників. Говорила між іншими мати президента Рузвелта.

СПРОБИ З "СЛІПМ" ЛІТАННЯМ.

НЬО-ІОРК. — Підприємство "Американ Ерлайнс" буде незадовго пробувати в Індіанapolis нові способи осідання наосліп, себто при допомозі самих електричних приладів. Найновішу систему для цього придумав інженер Ернст Крамар.

ОСТОРОГА ПЕРЕД ДИФТЕРІЄЮ.

НЬО-ІОРК. — Міський уряд здоров'я взиває родичів дати кожному дитину до 6 літ життя нащепити проти дифтерії, бо в місті за останній тиждень вона спричинила 16 смертей. У вівторок померло 5 осіб.

РОЗСЛІДИ НАД ВІДРОДЖЕННЯМ ОРГАНІВ.

На річнім веснянім засіданні Краєвої Академії Наук у Вашингтоні прочитано реферати про розсліди вчених над відроджуванням тілесних органів у звірат. Референти доповідали, як вони вчили нащеплювати "живу глину" на якийсьбудь орган звірини й з неї росли інші. З "живої глини" вироблювано очі, ніс, вуха, уста, і насаджувано їх на тулії або хвіст. Покищо роблено це з саламандрами й пуголовицями, але вчені вірять, що вони часом навчаться рости органи тіла й для людини.

СОЮЗ КИТАЙСЬКИХ ДІВЧАТ, ЯКІ НЕ ХОТЯТЬ ВИХОДИТИ ЗАМУЖ.

У південно-китайській провінції Квантунг повстав недавно союз молодих дівчат, які зобов'язуються не виходити заміж і берегти свою самостійність. Члениці союзу мусять оплачувати високі вкладки, які дають змогу безробітним товаришкам утримувати ту свою самостійність. До союзу належать здебільша доньки багатих родин, що не хотять брати грошей від батьків. Довід із подружжям китайців довів їх до погляду, що краще жити бідно і самотно, як із чоловіком, що не розуміє їх духовних потреб.

СТОЛІТНІЙ ЮВІЛЯТ.

Є ним — Триумфальний Лук у Парижі. Саме міняє 100 літ від хвилини, коли його викінчили. Перший камінь під будову заложили в 1806 р. з приводу іменин царя у дні 15. серпня. Та за часів першого царства не довелося викінчити пам'ятника.

В 1829 р. Карло Х. приказав знову відновити роботи при будові Триумфального Луку та вмістити на ньому такий напис:

"Це діло мистецтва посвячуємо славі Людвіка Антона, дельфіна, переможця Еспанії".

Кілька літ пізніше Людвік Пилип присвятив його "всім французьким арміям від 1792 р."

У цей спосіб дістав Триумфальний Лук своє призначення. Від 1836 р. славний пам'ятник став символом військової слави Франції.

32-ЛІТНІЙ ДІДУСЬ І 32-ЛІТНЯ БАБУСЯ.

Коли вірити паризькій "Парі Суар", то наймолодший із дідухів усіх країн Європи живе в Парижі. Це 35-літній Шарль Друе, мешканець паризького передмістя Обервіль.

Він оженився в 17-му році життя. До року мав сина. Син оженився таксамо молодого й кілька тиждень тому справляв хрестини. З тої нагоди паризька преса помістила спільну світлину щасливої родини. 35-літній "дідуся" заявив репортерам, що вчасні подружжя найщасливіші.

При цій нагоді преса пригадує, що в Парижі живе й наймолодша бабуся Європи, 32-літня перекунка ярич Маргарета Флюрі. Вона видалася в 15-му році життя, її донька недавно повийла гарне й здорове дівча.

ПРОВІНЦІЯ АНЕКТУЄ ТЕРИТОРІЮ.

Провінція Канади Бритійська Колумбія зробила угоду з провінційним урядом про анексію території Юкон до провінції. До узаконення угоди треба ще затвердження провінційного парламенту. Територія Юкон має 207,076 квадратних миль простору.

ЦІКАВИЙ ДОКУМЕНТ ВІДНОСНО ШЕВЧЕНКА.

В уманському архіві знайдено цікавий документ відносно Т. Шевченка. Це обіжницький директор киявської шкільної округи Деревецького з 1914 року до гімназії. В цьому документі читаємо: "Беручи під увагу, що обласне наречення московської мови, яким писав Шевченко, не є предметом викладів у мисловій школі, а його життя й особистість не дає того матеріалу, що відповідає баченням виховання — я не знаходжу ніяких підстав дозволити учням брати участь у святкуванні пам'яті згаданого поета."

Якраз у тому часі приготувалися в Україні святкувати 100-ні роковини народин Т. Шевченка.

НАВІТЬ СКОЧИТИ З МОСТУ НЕ КОЖНОМУ ПРИЗНАЧЕНО.

У Данцігу в парку Травугта вибігла якась жінка, як виявилося офіція, 24-літня Р. Медзінська, й побігла на залізничний міст, перескочила бар'єру та хотіла кинутися до Висли.

Але їй не було, видно, призначено згинати в хвилях ріки. У хвилину, коли мала вже виконати свій намір, її нога зачепилася між залізних в'язанців мосту так цупко, що вона ціла зависла головою влі. Міст держав її за ногу. Зараз надбігли люди й уже не дали нещасній втопитися. Чому вона хотіла вмирати, не хоче сказати.

ЧИ РИБИ ЧУЮТЬ?

Бернулль каже, що риби не чують. Для ствердження правдивості цього він робить ріжкого роду досліди над рибами. Ані висті, ані революверний вистріл, ані ніякий звук не викликають найменшого враження в риб. Але не всі погоджуються з поглядом Бернулля. Інакше прим. думає Пітер. Він зладив експеримент з 260 дорослими й буде його досліджувати, як на її свист реагують риби.

КОМУ ПЕРЕДАТИ ДИТИНУ?

Перед судовою поліцією у Бріселі станув чоловік, який, розвісившись із своєю жінкою, хотів їй відібрати дитину. Батько твердив, що його дівчинка дуже добре виховувалася у ністунки, а його жінка поводилася з дитиною суворо і зовсім за неї не дова. Покинули свідки з обох сторін склали суперечні зізнання. Тоді суддя наказав несподівано привести дитину і передав її ністунці, яку виховлював батько. Дитина розплакалася і не хотіла до неї йти, хоч як ністунка до неї ніжно промовляла. Після цього передала дитину мамі. Дитина пригорнулася до мамі щасливо. Рішення було коротке: дитина лишилася при мамі.

ВУГОЛЬ З УКРАЇНИ ДО КАНАДИ.

Канада підписала угоду на привіз 5 мільйонів тон твердого сугля з советської Росії в обіжньому році. Незабаром у канадських пристанях виландують із 36 кораблів, які вже в дорозі. На кожному кораблі знаходиться 7,000 тон антрациту.

Перші транспорти вугля походять з північного Кавказу, на схід від Криму. Офіція, коли пристані Озівського моря будуть очищені з ледів, вуголь будуть посылати через українські пристані Маріуполь. Ось так Москва розтриняє багатства України по всьому світу.

ТРАГІЧНА СМЕРТЬ МАТЕРІ І ТРЬОХ СИНІВ.

У Рустові коло Торуня на Поморі при льокомотиві тріс котел. Заняті при льокомотиві три брати Юраси згинув. На вістку про це їх мати-старушка померла від серцевої атаки.

ЛЯВІНА ЗМЕЛА ГОТЕЛЬ.

В долині Формазза (Італія) на висоті 2,000 м. лавіна зовсім знищила малий готель у Ріяле. 6 осіб згинув в катастрофі. Досі знадобили мертві тіла трьох жертв катастрофи й двох ранених.

У МУРАВЛІВ, ЯК У ЛЮДЕЙ.

Англійська преса містить цікаві спостереження дослідників над муравлями в лондонському зоологічному городі. Посеред стау в тім городі є три малі острівчики й на кожному з них знаходиться одна купа чи пак "держави" лісових великих муравлів. Перші дні весняного тепла пробудили муравлів з зимового сну. Перше, за що муравлі взялися, це роботи біля укріплення своїх будівель, для оборони на випадок нападу муравлів із сусіднього острівця. Всі три колонії муравлів живуть у постійній смертельній ворожнечі; при тому острівці відділені від себе всього півметрами притоками. Давнішими роками сторожі зоологічного городу перекидували кладки між острівцями, щоби взаємно наблизити муравлів. Та показалося, що це власне завжди давало сигнал до лютих нападів та боїв, у яких всі "воїни" слабшого племені гинули, а молодь ішла в неволю до переможця. Відтоді кладки між острівцями вже не перекидують, та смертельна ненависть між муравлями триває далі; всі три племена живуть у вічному воєнному поготівлі.

Муравлі пильно розбудовують та укріплюють свої купини й підземні коридори, зміцнюють варті, вишколюють "вожаків", висилають шпигунів до сусідів. Найвідважніші "воїни" ждуть над водою і як надпливе яка тріска чи стеблина, віддають на неї й стараються причалити у "ворогів", щоби роздиратися, як там у них з воєнної готовістю. А як часом вода наднесе яку довшу галузку й вона стане впоперек між двома острівцями, то зараз на цьому мості, чи не одному з його кінців починається люта битва. Таке трапляється кожного року, часом і по кілька разів.

ЯК АРЕШТУВАЛИ ЯГОДУ

РИГА. — Звідсіля повідомляють про подробиці арештування бувшого шефа ГПУ, Ягоди, якому тепер советська преса закидає крадіж і неморальне життя, хоч таке життя він вів віддавна. Дійсні причини арешту є політичні. З наказом арештування в кабінеті Ягоди явився бувший його ад'ютант, поручник Чамарков, тепер комісар ГПУ. Ягода, на вістку, що його прийшли арештувати, ветромив руку до шухляди; де постійно переховував великий револьвер і чотири гранати. Чамарков кинувся на нього і викрутив йому праву руку. Ягоду, закованого в кайдани, відвезли до спеціальної келії в одній московській в'язниці, званій "Бутирки". Підчас того Ягода був мертвецьки блідий. З тюрми він написав листа до Сталіна, щоб позволив йому його бачити. Сталін відмовив. Також відмовив матері Ягоди принести йому до тюрми їжу.

ФАТАЛЬНИЙ СТАН ЗАСІВ В УКРАЇНІ.

РИГА. — Советська преса далі бе на тревогу з огляду на злий стан весняних засівів, зокрема в Україні. Повільна праця колхозників, як нище советська преса, причинилася до невиконання плану. Рівночасно появились в Україні і величезному числі шкідники, що нищать усі засіви. Преса жаліється також на фатальний стан тракторів, причому рекорд взяла під тим оглядом старокостантинівська округа, де на 2,600 тракторів відремонтовано тільки 140, а що десятій трактор нищиться підчас праці.

ЛИТВА АРЕШТУЄ КОМУНІСТІВ.

КОВНО. — Недавно литовські власті перевели ревізію серед підозрілих у комунізм осіб і арештували чимало комуністів. Серед них є 90% жінок. Литовська поліція ствердила, що ці комуністи використовують синагоги як крівики для нелегальної комуністичної літератури. "Комуністичні летючки знайдено між іншими у двох синагогах в окрузі Кретингін і Ейпалоті, де комуністичний матеріал був спеціально приготований на першого травня."

ПОЛЬСЬКИЙ ПРОМИСЛ У ЗАНЕПАДІ.

ВАРШАВА. — Предсідник союзу великих польських промисловців і посол до сойму, Вержбіцький, вручив міністрові промислу звіт про стан польського промислу. В тому звіті він сказав, що польський промисл є в катастрофальному стані. "Цей провал не тільки промислу, але провал цілого народного хазяйства Польщі", говорив він. Найбільше потерпіли промисли вугільний, нафтовий і металургічний. Вони впали в порівнянні до 1929 року приблизно на 40% і навіть не думають підноситися. Як доносять польські часописи, польський уряд, щоби піднести промисл, розробляє "чотири-річку" і хоче в околицях Сандомира розпочати будову великих промислових заводень.

КРИВАВІ БОЇ В ЕСПАНІ.

САН СЕБАСТІАН. — В Еспанії на всіх фронтах ведуться криваві бої. Наступають революціонери. Вони захопили останню гору перед Білбао, як теж здобули місто Гуерніка, в якому містяться історичні пам'ятки басків. Місто, передтим як його здобуто, знищили цілковито бомбами літаків. Воно ціле в полум'ї. Мадрид уже шіснадцятий день під обстрілом революційних гармат і бомбардуваннями літаків. Місто виглядає крайно виснажене. Революційні воєнні кораблі обстрілювали з моря Валенсію, в якій перебував лівий еспанський уряд. Вони завдали місту тяжкі шкоди.

ПРОЦЕС БУВШОГО КОРОЛЯ ЕДВАРДА.

ЛОНДОН. — Князь Віндзор, бувший король британської імперії, який зрікся трону для пані Симпсон, заскаржив одну накладку в Лондоні за книжку, в якій знаходяться образливі звороти про нього. Накладка, довідавшись про заходи князя, поспішно вислала перепрошуючий лист. Але це було замало. Тепер князь скаржить накладку за грошеві відшкодування.

ЗАГРОЗА СТРАЙКІВ В АНГЛІ.

ЛОНДОН. — Не звертаючи уваги на святочний настрій, який панує тепер у зв'язку з надходячою коронацією, шофери лондонських автобусів загрозили страйком, коли не зменшать їм годин праці до сім і пів на день. Також загрозили страйком копальняні юні, назначуючи речення страйку два дні по коронації. З одними і другими симпатизують інші робітничі юні.

В НІМЕЧЧИНІ ОБМЕЖУЮТЬ ЧИСЛО СТРАВ.

БЕРЛІН. — Щоб не марнувати на дармо харчі, яких у Німеччині брак, німецькі ресторани і готелі порішили обмежити число на щоденному списі страв. Голова ресторанно-готельярської організації, Бренц, заявив, що в той спосіб гості будуть мати менше мороки у виборі страв, а також буде менше відпадків.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1914 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

Тел. „Свободи“: ВЕрген 4-0237. — Тел. V. H. Союз: ВЕрген 4-1016.
4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

В Канаді належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адр са: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ОРГАНІЗУВАТИ НЕЗОРГАНІЗОВАНИХ

В старім краю розумні люди приходять до переконання, що ми бавимося дуже часто в партійну чи гурткову „війну“, а не бачимо, що „довкола нас тріщить“, що ворог наступає з усіх боків, що ще повно в нас глухих кутків, неторкнених українською організаційною рукою.

В краю стверджують далі й таке, що нема причин навіть для ворогування між українською католицькою церквою і православною, бо як для одної так і для другої є отверте велике поле праці, яке стоїть обломом. Але найгостріше вістря є звернене проти тих, що бавляться в таку „політику“, що перетягають уже зорганізованих наших людей з одного табору до другого, а не беруться шукати для себе прихильників серед тих мас, що не належать до ніякого українського табору, що є національно неосвідомлені, що є ще далі тільки „поліщуками“, „волинками“, „лемками“, вважаючи себе ще далі „малоросами“ чи „русинами“, а не українцями.

На цю саму тему можна, а то й треба, писати теж і в Америці. Там між нами є ще величезні маси народу, що є цілковито відгороджені від українського життя і думання. Є в нас маси „малоросів“, до яких нема кому підійти. Є маси наших галичан, що пропадають марно для нашої справи, будучи під опікою московських чи покацапшених батюшок. І ось туди варто нам заходити. Ось там вартовалоб шукати здобутків і перемог. А поле велике й широке. Є де розмахнутись. Є де виказати організаційний сприт. А щоб вирвав хоч частину нашого народу з російських православних церков, цей доконав би великого діла. Хто підійшов би хоч до частини нашої молоді, що є під впливом московських церков, той виконав би велику місію, якщоб освідомив цю молоддь щодо її українського походження. Хто поширив би українську пресу в Америці між маси наших людей, що її не читають, цей закріплював би сильніше українство в Америці. Хто допоміг би збувати українську книжку і вводити її до українських хат і багатьох „глухих кутів“, той робив би велику культурну роботу і допоміг би вдержувати в Америці цей й український книжковий бізнес.

Можнаб наводити багато таких справ, яких ми практично не розвиваємо, які залишаємо на боці. А зате зуживаємо нерас, і то дуже завзято, енергію на те, щоб творити щораз нові гурти, щоб загоштовувати непорозуміння і тертя між групами, які є, щоб видирати одні одним „почести“ і ріжні „уряди“. А найгірше тут те, що це хочеться в нас часто прикривати ідеєю, добром народньої справи. А простий розум говорить, що добро народньої справи вимагає побищення нашого стану посідання, а не роздроблювання чи ослаблення того, що є зорганізоване.

Кавніс-Гейд (Гейд-Кавніс).

КОЛИ МАТИ ПОМЕРЛА

(4)

Мені скучно було в ванькирі, та я не знав, як із нього вирватися. Вкінці постановив я зручно перетиснутися дверми. Вдалося мені. В хаті на моє превелике здивування побачив я, що батько танцює.

— То добре — подумав собі — бодай не заприймає мене. І я всунувся у кут, недалеко скрипака.

Анті неструджено водив смичком по струнах, часами прислухувався, строїв, пробував струни, знову прикручував закрукти та починав грати наново.

— Нічого з того, треба йому дати горівки — озвався хтось із тих, що танцювали.

Принесли фляшку, скрипак написав. Хотів ще більше випити, та йому відібрали фляшку та поклали подальше на стіл.

— Ну мо враз! — озвався хлопці.

— Цеж відомо, як горванькирі, та я не знав, як із нього вирватися. Вкінці постановив я зручно перетиснутися дверми. Вдалося мені. В хаті на моє превелике здивування побачив я, що батько танцює.

— То добре — подумав собі — бодай не заприймає мене. І я всунувся у кут, недалеко скрипака.

Анті неструджено водив смичком по струнах, часами прислухувався, строїв, пробував струни, знову прикручував закрукти та починав грати наново.

— Нічого з того, треба йому дати горівки — озвався хтось із тих, що танцювали.

Принесли фляшку, скрипак написав. Хотів ще більше випити, та йому відібрали фляшку та поклали подальше на стіл.

— Ну мо враз! — озвався хлопці.

ЗПРИВОДУ МОЄ КРИТИКИ ФІЛЬМИ „НАТАЛКА ПОЛТАВКА“

I.

Біля моєї статті про фільму „Наталка Полтавка“ почали кружляти чутки, нібито моя критика написана не з містських інтересів та мотивів, а є інспірована з боку деякими особами зі „Свободи“, які мають свої особисті порахунки з п. директором фільми. За відсутністю кращих доказів виставляється те, що стаття моя з'явилась доперва по двох місяцях після появи фільми.

Хоча безглуздість таких тверджень видно вже з самих тих „доказів“, всетаки вважаю необхідним дати зприводу цього деякі пояснення, звичайно не тим, що ті чутки розповсюджують, а тим, що ті чутки захотіли би брати серйозно.

Критика моя з'явилась у першу чергу запізно через те, що я побачив фільму вже при другому її висвітленні в Нью Йорку. А далі, написавши вже по цій другій виставі статтю я не вислав зараз до друку, бо знав, що наше робітництво вклало у фільму свої трудові гроші, тож не бажав чути закідів, що маю намір псувати комусь там бізнес. Крім того я ще чекав на якунебудь докладну критику вистави, яку піддано на публічний огляд та осуд. Колиж той критики не було й годі вже було довше чекати, я післяв свою статтю рівночасно до двох часописів, а це до „Свободи“ й „Америки“. Отже справа тут зовсім проста.

Відносно балаканини про якісь-там „сторонні інспірації“ та „впливи“ скажу, що в справах мистецтва всі інспірації я знаходжу в самому собі та в тому ж мистецтві; чужих не потребую, а немистецькі впливи вважаю нижче моєї гідності та мого артистичного звання. Тим же, що не зрозуміли моєї статті, раджу літи подивитись на фільму, щоб довідатись і переконатись, звідки я ті інспірації одержав. Коли ці інспірації виходять нібито зі „Свободи“, через те тільки, що вона надрукувала мою статтю, то треба спитати, звідки вони вийшли тоді, як би туж статтю була надрукувала й „Америка“, що її теж одержала одночасно зі „Свободою“?

II.

І от, наче для пояснення всього, я недавно одержав ли-

ста від д. Івана Петровського (в коверті „Авраменко фільм студіо“, 747 Бродвей). Той лист кидає світло на цю каламутну справу, через те я наводжу тут його дослівно, заховуючи й орфографію автора.

Пише: Іван Петровський,

747 Бродвей, Нью Йорк,

Н. Й.

в Нью - Йорку, дня IV-19-1937

Високоповажаний Пан

Професор О. Кошиць.

Високоповажаний Пане, Кошиць!

Читав я „Свободу“ з днів 12—15 Квітня сего року (числа 84—87), де дочитався про Вашу критику фільми „Наталка Полтавка“, виробленої нашою корпорацією.

Я Вам дуже дякую за це, бо я бачу, що Ви не жаліли довгого часу і щирого труду, який вложили на таку гарну критику про нашу фільму, а особливо, коли Ваш час, як великого і цінного українського професора, дрігента, і музика є дорогою, особливо тепер, коли серед нашого артистично - музичного світу так мало розумних і знаючих людей!

Але всеж з тої Вашої щирої критики виглядає мені, ніби то наша фільма як Ви говорите і переконує публічно в наспису людей, є нічого не варт, і цим самим Ви (мабуть неспівомо, бо у Вашій порядності, як українця, що хоче допомогти українській справі, ми не сумніваємся), а всеж Ви хочете убийти ту корпорацію, що випродувала цю фільму з такими великими матеріальними жертвами і великою працею.

Але що зробимо! Ви вже бачили, що ми зробили, яку фільму змогли поставити, і маєте що брати до критики!

Тепер би я щиро також просив би Вас, щоб Ви, яко поважаний і заслужений український професор, зробили даку ліпшу фільму і показали нам, як то, треба робити! Покажіть, щоб ми мали нагоду подивитись і критикувати! А як що потрібно Вам помішника до такої речі, то прошу ласкаво запросити п. А. Довгопільського і може ще такого другого критика, як Ви.

А як що буде мало, то попросіть до помочи п. Д-ра Мішугу, а то є чоловік, що все знає, розуміє і тільки добра

На лаві під стіною сиділа стара пряха Христя. Вона також небаром встала й вийшла. Я знав, що Христя була дуже старенька, тому мало що пряха. Як я раз крутився коло стайні, почув я, як пророкувала Стіні, що її в житті стріне; а за примітив навіть, що відчитувала це з карток паперу, які звала „картами“. Христя вміла з них „ворожити“.

Я здогадався, що й тепер вийшла задля того, тому побіг мерщій до стайні. Я не помилюсь. Кризь щілину заглянув я Христю, як розкладала карти на дні переверненого кошика. Я застукав до дверей. Перелякані дівчата зірвалися. Христя зібрала скоро карти та спиталася:

— Хто то?

Одна з дівчат відчинила двері. Як побачили, що нема чого їм боятися, хотіли мене позбутися, та я сказав рішучо:

— Коли мене не впусти-те, то піді й усе розпо-знаю.

(Далі буде).

нашій корпорації та Аврамен-кові бажав! З великими, ма-буть Вам незаними трудно-щами, спромоглося наше у-країнське громадянство ство-рити першу українську, наші-ми силами зроблену фільму для доброї пропаганди укра-їнського імені по світові і тоді не мали ми потрібної помо-чі від великих наших людей, але тепер дочекались на Вашу велику критику. Дя-кую! Остаюсь з пошаною Іван Петрівський.

III.

Лист характеристичний. Змистом і тоном своїм він го-ворить сам за себе і не по-требує відповіді, але закиди, що я маю богопротивні намі-ри, „убити ту корпорацію, яка випродувала цю фільму“, вимагають коли не відповіді, то доброї поради ще раз про-студіювати мою статтю про фільму.

Коли п. Іван Петровський „дочитався“ в „Свободі“ до моєї статті (яка друкувалась на другій сторінці), то треба тільки пошкодувати, що він не „дочитався“ до кінця стат-ті. Бо там би він побачив „чорним по білому“, що я не тільки не збираюсь убивати фільмову корпорацію, а навпа-ки, бажав їй здоров'я й роз-витку та успіху разом з п. Авраменком, і тому раджу звер-нути увагу на допущені у фільмі хиби, щоб на будуче трудовий гріш компанії не пі-шов марно на утворення нової халтури, а доконав дійсно ве-ликого, корисного та мистець-кого діла. Крім цього я свідомий цього, що видруккування моєї критики в часі, коли вже стільки наших людей бачили фільму, принесло Корпорації новий бізнес. Бо буде цілком певно багато людей, що пі-дуть вдруге поглянути на фільму, щоби переконатися, чи ця критика справедлива. Отже невідомо, чого власне розгнівався на мене д. Іван Петровський, коли до цього гніву (як і до „чутки“) нема жадних підстав.

В своїй статті я критикував тих, що фільму робили, себто: писали сценарій, музику, ре-жисерували, грали, співали і т. д., а не тих, що на фільму гроші давали! Віддавши кож-ному належне, я також відмі-ню і віддав належне й „жерт-венності громадянства, що фінансувало фільму, й енергії Авраменка“, якого разом з ін-шими д. Іван Петровський чо-гось вишає мені на шию. Ясно, що Корпорація повинна не гніватись, а бути вдячною за те, що її остерігають про ви-бої та ривчак на шляху, щоб їй краще було йти до своєї мети.

Але не в листі власне спра-ва, а в можливості появи та-кого листа та в можливості та-кого ставлення до критики, і то де? — В Америці, в країні найбільшої свободи слова, де кожному вільно критикувати навіть самого Пана Президен-та Держави, а не те, що сце-нарист та режисерів з укра-їнської фільми.

Тут якесь непорозуміння. Мені хочеться вірити, що д. Петровський або не розуміє мене, або розуміє поняття „критики“ трохи по обива-тельськи, (як слово „скрити-кувати“), себто як свідоме навмисне бажання зробити комусь шкоду, помститись на кімнебудь. Тоді, як критика є відірвання позитивного від негативного, відсавання зерна від полови. Культурне життя не можливе без критики, і чим гостріша критика, тим про-більші вимоги суспільства во-на свідчить, про вищий куль-турний стан його. Зокрема для мистецтва серйозна, ретива, ґрунтовна критика необхідна, як повітря для легенів, бо мис-тецтво, подібно як електрич-на струя, розвивається й поси-люється із взаємного протиді-лення позитивного й негатив-ного чинника, якими є пози-тивна чи негативна критика.

Кожна критика служить од-ній і тій самій високій цілі: поліпшення й розвою, вона о-чищує, спонукує й наставляє. Де є критика, там є удоско-налення, поступ і життя. Де критика замовкає, або унемо-жливлена, де треба тільки хвалити або мовчати, там по-чинається застій, нидіння й смерть. Отже коли ми хочемо, щоб життя, а з ним і мистец-тво було у нас живим джере-лом чистої води, а не повер-нулось у стояче мертве боло-то, де гнилизна, сморід і за-раза, то ми повинні не відки-дати критику, не тероризувати її, або замовчувати, а витати, прагнути її, бажати і вимага-ти. І не того треба нам боя-тись, що з'явиться негативна критика, а того, що є у нас можливе таке ставлення до

неї, як отсе, про яке тут мова, що можливі такі листи, як цей, який тут наводжу, що можливі отсі ріжні „чутки“, та що оказується потреба до-ясного додавати ще пояснен-ня. А що в нас є такі можли-вості, то цим дописом вва-жаю справу з критикою „На-талки Полтавки“ висвітлено й висчерпано. А щодо листа д. Івана Петровського, то хіба додаю, що мені здається, що він є початком „немистецьких виступів“ і спрямовує справу на інший шлях. Тому заявляю, що на жадні листи подібного характеру, від когось вони не виходили, відповідати не бу-ду, бо вони не мають нічого спільного ні з критикою, ні з мистецтвом.

Олександр Кошиць.

Бічгорст, 20. квітня 1937.

О. Сновида.

ПОЧАТОК КІНЦЯ?

Остання промова больше-вицького диктатора виклика-ла фатальне для нього вражі-ня в світі.

І справді, що сказати про людину, яка літами нечуван-ним терором, маючи до того моно-поль виховання молодого по-коління, заявляє, що це поко-ління не знає абетки комуні-зму; що навіть професійні со-юзи пролетаріату, головної підпори режиму („диктатури пролетаріату“), є „неблагона-дежні“ щодо правдивості, та що їх треба сильно „почи-стити“; що нарешті, не кажучи вже про саму компартію, а „караючий меч пролетарської справедливості“, еліта з еліт, ГПУ, є непевна і підозріла до того ступня, що її довголіт-нього шефа (Ягоду) треба викинути і віддати під суд, а разом і багатьох членів ГПУ, його помічників...

З того виходило, що єдиний правдивий комуніст, єдина підпора сталінської диктатури в СССР, є сам Ста-лін і лиш він один!

Покійно треба на це пита-ня відповісти негативно. Ясна річ, що велитеська більшість людності СССР і сніть, а мріє про упадок большевицького режиму. Але всеж є нові про-фітери режиму, які стоять за нього, бо знають, що страять усе, коли режим упаде. Але ці профітери тепер це нові лю-ди, це ті, що не робили жовт-невої революції 1917 р., це карієристи, „апаратчики“, що безвольно виповнюють волю червоного царя, це тупа маса прислужників, інертна і лід-кайська, яка нині є зо Сталі-ним, а завтра, з ким хоче. Організовані сили, больше-визму, профсоюзи, партія, є тепер вже рішучо проти Ста-ліна, таксамо як і старі боль-шевики. В тім власне і кри-ється шалена небезпека для сталінського режиму. Ця не-безпека зростає стократно від хвилі, коли диктатор присту-пив до фізичного витереблен-ня своїх вчорашніх союзників і товаришів.

І тут насувається аналогія з революцією французькою. Так довго, доки гільотина ни-щила і відправляла на тамтой світ короля, королеву, аристо-кратів, поміркованих револю-ціонерів (жірондистів), бун-туточих провідників зворобо-леного селянства Вандей, вона ще мала успіх. Бо міцно три-мались один за другого яко-біти, тодішня революційна країна верхівка, яка відпові-дає в революції російській большевикам. Але коли кріва-ва трійка, Робесп'єр, Кутон і Сен Жюст, взялися до екстер-мінації таких своїх товаришів (з Дантоном на чолі), коли ні о-дин член конвенту не був пев-ний, чи завтра його голова не відділиться від тулова, відтоді тіл терору були вже почи-лені. Бо загрожені в своїм чисто-фізичнім уже існуванні рево-люціонери мусіли хопитися

ГОДІ, БРАТТЯ, ВЖЕ ТЕРПІТИ!

Годі, браття, вже терпіти, Годі більше мук приймати, Годі плаг в ярмі тягнути. Я ниву все чужо орати. Гляньте ви на рідну ниву, Як поросла бур'яном, Яка доля нещаслива Прикрила її рідном. Годі вже щоб нас водили, Куди хочуть лиш самі! Нам пора до праці стати В перші дні вже весняні. Нам пора, пора найвища, Раз те діло розчинити, По новому, як і інші, Щоб на волі вільним жити! Більш не можем ми еднатись З лютих ворогом в цей час, Бо цей ворог споконвічний Є загрозливо для нас. Гей, ну, браття, весна кличе Рідну ниву оброблять, Зимові люти пута Час найнищий розривати!

Микола Горішній.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДІРБОРН, МПШ. Від. 141 повідо-лює членів, що місцеві збори відбу-дуться в неділю, 9. травня, в годині 2:30, в новім локалі при 13844 Wellesley St., Weterlan Hall, побли-зу нового будинку Post Office і Court Office, один блок від Michigan. Е. Бутковський, секр 99-100

ВІСНИК

місячний літературний, мистецтва, на-уки й громадського життя, що виходить у Львові, в своїй че-твертій книзі за місяць квітень мі-стить такіх зміст: з поезії: Ю. Клен „Жорстока Дія“, С. Кушніренко „Прогукання Дінаїс Життя“ з опові-дань: Армен Мерсіє „Дивна Істо-рія“, Курт Ріс „За кулісами Голі-вууду“, з критики і публіцистики: Л. М. — СССР, Л. Граніч „Стефа-нін Світ“, Вол. Рещ „Лозовський — краса без прикрас і без вимог, Мовенс Вір — Про всерошення і справедливості, Дм. Донцов — Не-розрита Могила, Сганарель — Але... Рейс Гайла — Великий бізнес в мі-ніатурі, М. Л. — З пресового філь-му: Біографія: Від адміністрації

ВІДОЗНА

до українців із села Конюх, повіт Бережани, в Злучених Державах Америки.

Українські культурні й економічні товариства в Конюхах і все свідоме громадянство села Конюх звертається до вас, брати згадані, з гарячим проханням надати нам матеріальної допомоги на будівлю Народного Дому, в котрім знайдуть приміщення культурно-просвітні й економічні установи нашого села.

З поширенням у нашій селі національної свідомості все українське громадянство стало відчувати потребу власного Народного Дому. Минулого року спромоглися мешканці на Містечку на купівлю площі і доми. На цьому місці громадяни Конюх складають вам, брати односельчани, щире подяку за ваш дотак у сумі \$100, що у великій мірі спричинило до купівлі цього дому. Однак дім цей з огляду на розтаглість села і на свої малі розміри не може задовольнити потреб цілого села. Того року трапилася щастлива нагода закупити дуже гарну площу і будинки на середині села в Дмитра Гнатова, де давніше була коршма, за ціну \$250. Село зрозуміло, що ту площу мусить купити, і складає на ту ціль датки. Зложено вже близько половини. Люди своїми жертвами дали доказ, що розуміють, як потрібний є для села більший Народний Дім. Вони дали, що могли. Однак село в сьогоднішніх тяжких умовах не може само цього діла довершити. Тому звертаємось отрим до вас з проханням: зложити свої пожертви на ту ціль, користуючись для цього села, яка і в нас не є чужою і байдужою. Конюхи, 29. березня 1937 р.

Підписали: за виділ читальні Просвіти на середині села: Микола Стельмах; за виділ читальні Просвіти на Містечку, Сильвестер Дзяйло; за управу кооперативи „Основа“, на середині села, Петро Гуменний; за управу кооперативи „Поступ“ на Містечку, Микола Маліничук.

Дорогі земляки села Конюх і з сусідніх сіл повіту Бережани! Зложім свої датки на таку благородну ціль, наскільки нас стати. Не забуваймо за рідне село, звідки ми походимо. Тішамось, що наше рідне село воскресє і ввійде до просвіти й економічного життя. Просимо ласкаво свої датки слати до секретарського комітету на руки Максима Глуха, 66 Green Place, Scranton, Pa.

За комітет:

Тимко Назар,
Томас Урманець.

УКРАЇНСЬКА КООПЕРАТИВА

— ПІД НАЗВОЮ —
SQUARE DEAL PROVISION and GROCERY Inc.,

94 First Avenue, New York City

(BETWEEN 5th and 6th STREETS)

НА УКРАЇНСЬКИЙ

ВЕЛИКДЕНЬ

ДАЄ СПЕЦІАЛЬНІ ЦІНИ НА ВСЯКІ СВІЖІ М'ЯСИВА

СПЕЦІАЛЬНО ПЕЧЕНІ ШИНКИ НА СВЯТА, ВУДЖЕНІ КРАЯНИ І СІКАНІ КОВБАСИ ТА ВСЯКОГО РОДА СПОЖИВЧІ АРТИКУЛИ.

МАЄМО ВЕЛИЧЕЗНИЙ ЗАПАС НА СКЛАДІ ІМПОРТОВАНИХ ТОВАРІВ ЗО СТАРОГО КРАЮ.

В НАС МОЖЕТЕ ДІСТАТИ ШИНКИ, БЕЙКЕН, САЛАМИ, ОГІРКИ, СВІЖІ ЯЙЦА ТА ІНШІ СПОЖИВЧІ РЕЧІ.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ МІСТА НЬЮ ЙОРКУ І З ОКОЛИЦЬ

Коли робите закупівлю, то не забудьте завітати до Української Кооперативи! За чесну і швидку обслуговування відповідає заряд Кооперативи.

Square Deal Provision and Groceries, Inc.

НА БІЖУЧІ ТЕМИ

СЛОВА І ДІЛА.

„З поворотом добробуту всі люди мусять зрозуміти, що робітники будуть домогатися й що вони є управлені до більшої участі в збільшенні приходах промислу“.

Так говорив прем'єр канадської провінції, поборюючи заходи робітничої юнії добитися кращих умов праці.

ПОРТРЕТ ПОЛІТИКА.

Пише передовиця щоденника „Нью Йорк Ворлд-Телеграм“ з 23-го квітня:

„Конгресмен Гем Фіш з Нью Йорку каже, що він може легко зрівноважити бюджет, наложивши 100-процентний податок на приходи всіх американців, що їдуть на коронаційні паради (в Англії) і такий самий податок на всіх американських багаток, що віддаються за чужинських гонимців за маєтками“.

„Де пригадує анекдот про політика Фіша й бувшу конгресменку Флоренс Кан з Каліфорнії“.

„Я тільки що бачив Гема Фіша, як він ходив по коридорі між палатою конгресу й палатою сенату, закутаний у свої власні думки“, сказав один конгресмен пані Кан.

ЯК КОЖНИЙ МАВ СВОЮ КРИНИЦЮ.

Місту Газард, у стейті Кентукі, грозить „голод на воду“, бо міський уряд здоров'я заборонив населенню брати воду з міського збірника. Лікарі уряду здоров'я ствердили, що в потоках, з котрих місто бере

воду, знаходяться різні отруйні гази й киси, які потрапили туди через пожеж вуглевих відпадків коло копалень вугля. Уряд остерігає місто перед масовими захворюваннями.

Коли міських збірників і провідів води не було, коли кожний старався мати власну криницю, таких масових небезпек не було. З заведенням спільних джерел води немов би заведено спільні джерела

ПРАВДИВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ САЛОН КРАСИ
NOVICK'S BARBER AND BEAUTY SHOP
73 FIRST AVE., Bet. 4 & 5 Sts., NEW YORK CITY
Постійні кучері, Методом Юджена \$1.75 і дорожче
Постійні кучері без машини \$2.50 і дорожче
Стриження чоловічого й жіночого волосся 35-ц., стрижіння дітей 25-ц. Маленьким дітям — дарунок.

WALTER KOSTER REALTY CO
REALTORS
MEMBER OF STATE AND NATIONAL BOARDS.
2325 HUDSON BOULEVARD, JERSEY CITY, N. J.
ОДНО З НАЙБІЛЬШИХ УКРАЇНСЬКИХ БЮР У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ.
ПРОДАЄМО І КУПУЄМО ріжних роду домів; ЗАРЯДЖУЄМО домівки й винаймаємо помешкання; ВИПОЗИЧАЄМО ГРОШІ на реальності; АСЕКУРУЄМО домів, меблі і інше від огню; Випикуємо інші ріжних роду поліси аскурації в найсильніших компаніях.
ВОЛОДИМИР КОСТЕЦЬКИЙ, власник.

ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.



Другого дня вранці Тарзан незамітно увійшов до міста і постарався про одіж. Він не любив цивілізованої одіжі з цілої душі, але мусів її на себе вложити, бо пускатися в по-дорож кораблем і залізницею лиш у купім строю не впадало. Коли він ступав по помості на поклад корабля, він виглядав як звичайний чоловік. Під рукавами не видно було його залізних м'язів.



Мартлінг радісно зустрів його на покладі і відразу розпочав з ним розмову про невідомого чоловіка, що пробував викрасти його документи. „Та мабуть його невідомий дасть нам тепер спокій, коли переконався, що при нас документи нема“, закінчив майор надійно. Тарзан поклав голову: „Тяжко сказати. Людська захланність нерідко не має границь“.



„Нічого!“ запримітив Мартлінг. „Колиб він хотів далі напастувати нас, то ми дамо йому порядну науку. А тепер ходіть, а я вам покажу нову стрільбу, яку я недавно купив у місті“. З тими словами він закликав на свого помічника Джорджа, який був правою рукою майора, і коли тільки міг, то не відступав від нього ні на крок. Майор приказав йому принести стрільбу.



Посвистуючи весело, Джордж зійшов униз, і ключем отворивши двері магазину, спокійно почав шукати стрільби. Нагло він почув якийсь легкий шелест. Він поглянув у той бік і побачив звідтам пару блискучих очей, звернених на нього. Він не знав, чи це очі, та що за ними криється, бо це було темно. Але блиск тих очей так залякав його, що він утратив голос.

небезпеки: діляться люди водою, діляться люди й отрутою, що в тій воді.

ШКОЛИ З КАГАНЦЯМИ.

На річній конференції „тростісів“ колегій і університетів, що відбулася онді в Істоні, Па., виступав о. Френк Стерет, один з „тростісів“ університету Лігаї, з промовою про навчання каганців на чесне навчання.

„Ми всі розуміємо небезпеку й шкоду для нашої молоді зо злого навчання“, говорив о. Стерет, „однак цензура це занадто велика ціна, щоб ми її платили. Ніхто колегія не може стати великою ані виховати сильних людей, коли вона має професорів, що тільки потакують“.

На тій основі він заявлявся за повну свободу слова й висказу для професорів.

Чи можна представити собі, що цей визначний духовник був би за наложень каганців редакціям, щоб вони, наприклад, задушували новинки та не висказували своєї погляди?

Та проте таке інколи діється. І то навіть з церквами. Наприклад, вістка про одну церкву деколи видається загрозою для іншої церкви.

ЗВІДКИ ІДЕ ДУШЕННЯ?

Каже о. Стерет:

„Небезпека комунізму й фашизму лежить у факті, що так багато наших людей, у тому числі молоді, що приходять до наших колегій, не є добре обізнані з американськими ідеалами і не знають зрозумілої історії розвою цих ідеалів та що вони, наприклад, не знають, що ми вже ставали око в око з ідеалами тоталітарної держави і їх відкинули, бо переконалися, що вони мають недостачі“.

І знов це зводиться до слів Шевченка!

„Якби ви вчилися так, як треба, То й мудрість би була своя“.

НЕ ТАКІЙ СТРАШНИЙ, ЯК ЙОГО МАЮЮТЬ.

Говорив онді бесідник:

„Нічого не можна доконати, маюючи червону стріку комунізму по всьому собі. Нічого не можемо, проповідуючи свободу та проклинаючи фашистських диктаторів. Хто кричить проти комунізму, того назвуть фашистом, і навпаки“.

Думаєте, що це говорив комуніст на оборону своєї брехні?

Ні, це говорив Чарлз Тефт, син колишнього президента Злучених Держав, і говорив це не комуністам, а на конвенції американської патріотичної організації. Дочки Американської Революції, що вважають навіть живу президента Рузвельта за червону більшовицьку.

КОГО ВІТИ.

Говорив Тефт у своїй промові:

„Ліга Свободи стає „гвинтний бой“ для неможливих. Під Лігою Свободи він розумів Американську Лігу Свободи, організацію багатьох американців, що повстала кілька місяців тому ніби для охорони свободи, а на ділі, як кажуть, для охорони багатських інтересів“.

Фраза „гвинтний бой“ уживається часто в англійській мові, але для неї нема відповідної фрази в українській мові. Під „гвинтний бой“ розуміють хлопчину „простого роду“, котрого держали при мотузі, щоб його бити за кару, як прини не хотів учитися. Російський революціонер князь Петро Кропоткін у своїх споминах виразно пише, як то на дворі його батька держали такого хлопця, котрого все „поролі“ булаками, як панич не навчився лемки. Бували такі річі і в Україні, як це видно з повістей Тараса Шевченка, хоч не було на це спеціальної назви.

Значить, своїм висловом Тефт сказав: Хоч Ліга Свободи цьому не винувата, неможливі буть її за вину інших людей.

ЧИ ПЕРЕВЕЛИСЬ?

Зо слів Тефта виходило, що ця диківина, „хлопці до биття“, ще не перевелася.

Справжні „хлопці до биття“, себто такі, які існували в чарках Шевченка й Кропоткіна, вже перевелись, але не перевелася ще несправедливість винувати одних людей за інших.

Наприклад, наш народ має приповідку: „Того вина, когось тут нема“. До яких же ситуацій відноситься, звісно. Всякі трусливі чортівні, що не мають відваги виступити з закликами проти людини до очей, люблять послугуватися закладами позв'язаними людьми. Вони влаштовують собі тайні сходини, без відома людини, котру думають судити, і на них свідомо розправляються з неприявом. У тих, що такому прислухуються, виробляється почуття огорчення на осуджену людину, дарма, що вона не може боронитися.

Установа „хлопців до биття“ була за часів панщини. Здавалось би, що із скасуванням панщини перевелись „хлопці до биття“. Однак люди з панщизняною душею уживають цього панщизняного засобу й у часах демократії.

Суддя: Якжеж це сталося, що ви кинули в обвинувача двома кухликами пива?

Обвинувачений: Пана суддя, перший не вцілів.

QUALITY WHISKY SINCE 1823



QUALITY WHISKY SINCE 1823

Wilson Distilling Co., N. Y. Blended Whisky, 90 proof. The straight whiskies in this product are 2 yrs. or more old. 75% straight whisky, 75% grain neutral spirits, 10% straight whisky 2 yrs. old, 15% straight whisky 7 yrs. old.

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ МОЇ СЕСТРИ АННИ НЕСТЕРЯК, давніше жила в околиці Olyphant, Pa. Хай вона сама, або хто про неї знає, повідомить мене на таку адресу:

Mr. ALECK KESLOWSKI,
R. 1, Box 36, Lawton, Mich.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,
ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,
between 1st and 2nd Avenues,
NEW YORK, N. Y.
Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12, вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжниць, як далеко поза Ньюарком. Бразі потреби телефонуйте до нас. Обслуга шира і чесна. — Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
Новий Український Удотерейкер за-ряджує погребки по ціні так дешево, як \$150.00. Обслуга найкраща.

JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET,
NEW YORK CITY
Dignified Funerals as low as \$150.00
Telephone: Orchard 4-8088

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ
В BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK І ОКОЛИЦЬ
129 E. 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel. Orchard 4-2555
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel. Ludlow 4-2544